

Study Trip to Shanghai for The Parliamentary Committee of Science & Technology

From 5 to 8 March 2006

Draft Programme
(27.01.06)

Saturday 4 March

18:50	Departure from Copenhagen Airport by SK 997
-------	---

Sunday 5 March

12:05	Arrival at Shanghai Pudong International Airport
13:00	Transfer by the magnetic levitation (Maglev) train to Longyang Lu Metro Station and then by car to the hotel
13:45	Check-in at the Hotel Regal International East Asia (in the former French Concession) <i>Address: 516 Hengshan Road, Shanghai</i> <i>Tel: + 86 (21) 6415 5588</i> <i>Fax: + 86 (21) 6445 0998</i> www.regal-eastasia.com
15:15	Departure from hotel Drive through Downtown Shanghai
16:30	Briefing on Science and Technology in Shanghai – China's centre of finance and commerce including a briefing on economy and political affairs in China and Shanghai. <i>By Consul-General Carsten Boyer Thøgersen</i> <i>Venue: Consulate General of Denmark</i>
18:30	Buffet-dinner at the residence of the Consul-General of Denmark <i>Hillcas Compound, Hongqiao District</i>

21:00	Departure from Hillcas Compound
21:30	Walk on the Bund Promenade at the Huangpu River
22:30	Arrival at hotel
Monday 6 March	
08:45	Departure from hotel
09:30	Meeting with Shanghai Municipal Bureau of Science & Technology <i>Briefing on Shanghai's research policy within science & technology</i>
12:00	Lunch meeting at Nordic Centre, Fudan University www.fudan.edu.cn
14:00	Meeting with the Dean of Jiaotong University www.sjtu.edu.cn
15:30	Arrival at hotel
16:30	Departure from hotel
17:00	Meeting with Shanghai People's Congress <i>Briefing on Shanghai's role as China's centre of finance and commerce</i> <i>Venue: (tbc)</i>
18:00	Banquet hosted by Shanghai People's Congress <i>Venue. (tbc)</i>
20:00	End of Banquet Return to hotel
Tuesday 7 March	
08:00	Departure from hotel
09:00	Visit to Shanghai Zhangjiang Hi-Tech Park http://www.zjpark.com/english/index.html

	<p><i>The Park's two leading industries are information technology and modern biotechnology and pharmaceuticals, and its principal focus is to develop innovation and entrepreneurship.</i></p>
11:30	<p>Lunch meeting at the China-EU International Business School (CEIBS) <i>Briefing by member of staff, Professor Per Jenster</i> www.ceibs.edu</p>
14:00	<p>Meeting with Shanghai Fosun Industrial Co., Ltd. <i>The first privately owned high technology company in Shanghai established in 1994, which is one of the leading companies in biotechnology in China.</i> www.fosun.com.cn</p>
16:30	<p>Danisco, GN Resound, Novo Nordisk and Novozymes brief on their research and production in China <i>Venue: The American Club</i></p>
17:45	<p>Reception meeting with representatives of Danish companies operating in the Greater Shanghai Region <i>Venue: The American Club</i></p>
18:30	<p>Dinner hosted by Danish Chamber of Commerce in Shanghai <i>Venue: The American Club</i></p>
20:30	<p>Return to hotel</p>
<p>Wednesday 8 March</p>	
08:15	<p>Check-out of hotel</p>
08:30	<p>Departure from hotel</p>
09:00	<p>Visit to Shanghai Zizhu Science-Based Industrial Zone <i>Focus on Microelectronics, Photoelectron, Communication, Digital technology, Software, Nano-tech, Life science, etc. to attract High-Tech Companies' Headquarters, R&D Centre and Venture Capital Companies.</i> www.zizhupark.com</p>
11:30	<p>Visit to Yu Garden in Shanghai's old Chinese town www.yugarden.com.cn</p>
13:00	<p>Visit to Jin Mao Tower</p>

	www.jinmao88.com
	Snack in coffee shop at 56 th floor
13:45	Departure from Jin Mao Tower
14:30	Arrival at Shanghai Pudong International Airport
16:20	Departure for Singapore by SQ 825
22:00	Arrival in Singapore



Udkast til program til Videnskabsudvalgets rejse marts 2006 - SINGAPOREdelen

Program

Onsdag d. 8. marts, eftermiddag: pause i Shanghai

Mulighed for at opleve Shanghai på egen hånd

kl. 16.20: afgang Shanghai-Singapore

kl. 22.00: ankomst Singapore

Bustransport fra Changi lufthavn til hotel Sheraton Towers

Torsdag d. 9. marts: møder i Singapore

**Ministeriet for Videnskab,
Teknologi og Udvikling**

Bredgade 43

1260 København K

Telefon 3392 9700

Telefax 3332 3501

E-post vtuv@vtu.dk

Netsted www.vtu.dk

CVR-nr. 1680 5408

Sagsnr. 67204

Dok-id 396060

Center for Analyse og Politik

Gunvor Nielsen

Telefon 3395 4019

Telefax 3311 3620

E-post gni@vtu.dk

Tid	Aktivitet	Lokalitet
9.00 – 9.45	<ul style="list-style-type: none"> Introduktion om økonomiske og politiske forhold i Singapore ved ambassadør Klavs Holm 	Sheraton Towers
9.45 – 10.30	<ul style="list-style-type: none"> The Idea Factory, Mr. Tony Lai. The Idea Factory, som central sparringspartner for Singapores innovationsplanlægning 	
10.40	Afgang med bus til Biopolis	
11.15 - 17.00	A*STAR PROGRAM	
11.15 – 12.15	<ul style="list-style-type: none"> Briefing om projektet One North; etablering af videnpark med focus på IKT, biotek og medieindustri, som skal etableres over de næste 15 år. (Biopolis en del heraf) Møde med Hr. Philip Yeo, formand for Agency for Science, Technology and Research (A*STAR). Fokus på formulering af Singapores forsknings- og teknologipolitik, herunder strategi for at tiltrække udenlandske forskere og 	A*STAR / BIOPOLIS

	virksomheder. Idemand og arkitekt bag Singapores satsning på bioteknologi.	
12.30 – 13.30	<ul style="list-style-type: none"> • Frokost i Biopolis 	
	Besøg på BioPolis: forskerby, 185.000 m ² (udvalgte forskningscentre og virksomheder bl.a. fokus på stamceller, gmo), forskere fra offentlige forskningsinstitutioner og private virksomheder	
13.45 – 14.45	<ul style="list-style-type: none"> • Møde med Jackie Ying, centerdirektør for Biopolis 	
14.45	Afgang til fods	
15.00 – 16.00	<ul style="list-style-type: none"> • Møde med Genome Institute (stamcelle-forskning) 	
16.00	Afgang til fods	
16.15 – 17.15	<ul style="list-style-type: none"> • Møde med Singapore Bioethics Advisory Committee (fokus på stamceller og gmo, som er helt uden problemer i modsætning til USA og Europa). 	
17.15 –	Transport til hotel	
20.30 -	Dinner	Chijmes, Restaurant "Kavalero"

Ministeriet for Videnskab,
Teknologi og Udvikling

fredag d. 10. marts: møder i Singapore

Tid	Aktivitet	Lokalitet
9.00	Afgang med bus fra hotellet	
9.30 – 10.15	<ul style="list-style-type: none"> • Møde med Undervisningsminister Tharman fra Singapore og departementschef Lim Chuan Poh som opfølgning på deres besøg i DK hos Videnskabsministeren. Fokus på mobilitet, samarbejde mellem 	To be confirmed

	universiteter (uddannelse og forskning). Særligt National University of Singapore, Københavns Universitet, Handelshøjskolen i København	
10.20	Afgang med bus til NUS	
10.45 – 11.30	• Besøg på udvalgte forsknings- institutioner: fokus på internationaliseringsstrategier, samt styrkepostioner inden for biotek og IKT ○ National University of Singapore,	
11.30	Afgang med bus til Danisco	
12.00 – 14.00	• Besøg på Danisco Innovation Centre (Incl. frokost)	Danisco HQ, Singapore
14.00	Afgang med bus til Institute for Infocomm Research	
14.30 – 15.30	• Besøg Institute for Infocomm Research http://www.nus.edu.sg/corporate/research/rsch_nat.htm	Singapore Science Park II
16.00 – 17.15	• Besøg hos Microsoft, Singapore	Microsoft, Singapore
17.15 – 17.45	Retur til hotellet	
19.15	Afgang med bus	
19.30 -	• Dinner i residensen	65, sixth Avenue

Ministeriet for Videnskab,
Teknologi og Udvikling

) **lørdag d. 11. marts:**

Tid	Aktivitet	Lokalitet
11.00 – 14.00 (optional)	Bådture syd for Singapore incl. frokost Ellers på egen hånd	
19.30-20.10	Afgang fra hotellet til lufthavnen	Changi Airport
22.10	Afgang Singapore-København.	

Søndag d. 12. marts

kl. 6.25: ankomst København

Bekræftelse pr. 8. december 2005



**Videnskabsudvalget
Kina og Singapore
04.-11. marts 2006**

VIA Travel
Grupperejser
Bredgade 31
DK-1260 København K
www.viatravel.dk/grupperejser

Kontakt: Annelise Egaa Hansen
Direkte telefon: +45 33 70 87 14
E-mail: annelise.hansen@VIATravel.dk

Reference nr. 8186

Dato 08.12.2005

Telefon: +45 70 70 80 70
Telefax: +45 70 70 80 75

Side 1 (4)

Flyrejse med SAS og Singapore Airlines:

04.03.06	København-Shanghai	18.50 - 12.05 +	SK 997
	Samlet rejsetid 10 timer 15 minutter.		
8.03.06	Shanghai-Singapore	16.20 - 22.00	SQ 805
	Samlet rejsetid 5 timer 40 min.		
11.03.06	Singapore-København	22.10 - 06.25 +	SK 972
	Samlet rejsetid 15 timer 15 minutter.		

Alle flytider er oplyst i lokaltider.

Pris per person: DKK 17.250,00

签证申请表

VISA APPLICATION FORM

C-99.3

1. 中文姓名 Chinese name		2. 曾用名 Former name		照片 Photo
3. 外文姓名 Surname		4. 性别: 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> Sex: M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>		
5. 出生日期: Date of birth		7. 出生地 Place of birth		
8. 国籍 Nationality		9. 曾有过何国籍 Former Nationality (if any)		
10. 护照种类: 普通 <input type="checkbox"/> 公务 <input type="checkbox"/> 外交 <input type="checkbox"/> 其它 <input type="checkbox"/> Passport type: Ordinary Service (Official) Diplomatic Others 号码 有效期 发照机关 Passport No. Valid until Issued by				
11. 职业 Occupation			11. 工作单位 Place of work	
Member of Parliament			Danish Parliament	
12. 家庭住址 Home address			电话号码 Phone No.	
			+45 33 375500	
13. 申请赴中国事由及前往地点 Purpose of journey and place to visit in China				
Official visit				
14. 邀请单位名称或邀请人姓名 Company or person to visit in China				
Official visit				
15. 拟入境日期: Intended date of entry		年 月 日 Year Month Day		停留天数 Duration of each stay
2006 03 05				3 days
16. 拟入境次数: Number of entries:				
一次 <input checked="" type="checkbox"/> 二次 <input type="checkbox"/> 多次 <input type="checkbox"/> 1 Single 2 Double Multiple				
17. 是否申请过赴华签证 Have you ever applied for a Chinese visa before?				
是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> Yes No				
18. 是否被拒签过来华签证 Have you ever been declined for your Chinese visa application?				
是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> Yes No				
19. 使用同一本护照的偕行人 Accompanying persons included in passport				
姓名 Full name		出生日期 Date of birth		与申请人的关系 Relationship to applicant
20. 我谨声明, 上述填写的内容是真实和完整的, 我愿对此负责。 I hereby declare that the information given above is true, correct and complete. I shall bear the responsibility for the above information.				
年 Year		月 Month		日 Date
				签名 Signature

Consular Section
Chinese Embassy
Øregårdsvænget 5
2900 Hellerup

OFFICE HOURS
9:00—12:00 MON.—FRI.

以下由使馆使用 (For official use only)
签发记录

Danish Parliamentary delegation to Shanghai/Singapore, 4-12 March 2006 (as of 12 January 2006)

Delegation from The Science and Technology Committee, the Danish Parliament

- **Ms. Hanne Severinsen (V) (Chairperson of the Committee and head of delegation from the Parliament and the ministry)**
- Mr. Magnus Heunicke (S) (Vice-chairperson of the Committee)
- Ms. Britta Schall Holberg (V)
- Mr. Torsten Schack Pedersen (V)
- Mr. Jesper Langballe (DF)
- Mr. Per Ørum Jørgensen (KF)
- Ms. Carina Christensen (KF)
- Ms. Christine Antorini (S)
- Ms. Margrethe Vestager (RV)
- Mr. Jens Hald Madsen (V)
- Mr. Jakob Axel Nielsen (KF)
- Mr. Thomas Adelskov (S)
- Ms. Lene Jensen (S)
- Mr. Morten Østergaard (RV)

Areas of responsibility of the Science and Technology Committee:

Research policy, public research institutions, universities, research training, Ph.Ds, information and communication technology, innovation.

2 members of the Committee secretariat

Head of Secretariat Ms Lis Grønnegård Rasmussen

Committee assistant Mr. Per Movritsen

Delegation from the Ministry of Science, Technology and Innovation

- Deputy director, ICT Department, Mr. Mikkel Hemmingsen
- Deputy director, Division of Education and Science, Mr. René Bugge Bertramsen
- Special adviser, Division of Analysis and Research Policy, Ms Gunvor Nielsen